

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 9 (1979)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Votre argent : questions réponses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**vosre  
argent**

**questions  
réponses**

Par le Service romand d'information  
du Crédit Suisse

**Pourquoi si peu?**

*M. R. N., à Genève: petit épargnant à l'âge de la retraite, je constate que mon carnet me rapporte bien peu: 2 1/4 %, contre 6 % en 1974. Comment expliquer ce phénomène?*

A première vue, il peut effectivement paraître choquant de voir les intérêts baisser pareillement. On aura peut-être tendance à considérer que pour un taux pareil, l'épargne n'offre plus aucun attrait.

Si l'on y regarde de plus près, on constate que les taux d'intérêt varient en fonction du volume d'argent disponible sur le marché. Lorsque les capitaux sont abondants, le loyer qu'il faut payer pour les emprunter diminue. Au contraire, à capitaux rares correspond un loyer élevé.

D'autre part, il existe une corrélation étroite entre le taux que les banques consentent aux épargnants qui placent leurs économies auprès d'elles et le taux auquel ces établissements prêtent à des tiers l'argent qui leur est confié. La différence entre ces deux taux constitue la marge bénéficiaire de la banque. En d'autres termes, aucune banque ne pourrait, par exemple, servir un intérêt de 6 % sur les livrets d'épargne alors qu'elle n'encaisserait que 4 % sur l'argent qu'elle prête; ce serait la faillite à brève échéance.

De 1974 à aujourd'hui, notre pays a passé par une phase de profonde récession puis de légère reprise. L'une des conséquences de cette évolution, c'est que de rares, les capitaux sont devenus très abondants, entraînant du même coup une baisse des taux d'intérêt.

**De nouveaux écus**

*M. X. B., à Lausanne: Depuis quelque temps, on voit circuler des pièces de Fr. 5.— commémorant un événement historique. J'aimerais savoir si elles ont plus de valeur que les écus habituels.*

En tant que moyen de paiement, ces pièces ont exactement la même valeur que les écus à l'effigie de Guillaume Tell. La prochaine série qui sera émise rendra hommage à Albert Einstein.

Par contre, du point de vue du collectionneur, on peut admettre que le prix de ces pièces augmentera progressivement, au même titre que les timbres-poste dont la valeur varie en fonction du tirage. Le métal ne joue ici aucun rôle, puisque ces pièces sont fabriquées avec le même alliage que les écus courants.

**Gratuit ou pas?**

*M. J.-A. A., à Genève: Je suis titulaire d'un compte en banque et le nouveau système Eurochèque m'intéresse. Cependant, je me suis laissé dire que l'échange des chèques entraînerait le prélèvement d'une commission pouvant aller jusqu'à Fr. 6.— chaque fois. Avouez que pour un service gratuit, c'est un peu cher!*

Il y a des rumeurs qui ont la vie dure, mais nous sommes heureux de pouvoir vous rassurer: tirer un Eurochèque ne coûte rien. En tout cas aux guichets d'une banque suisse. Les offices de change des CFF, par contre, prélèvent une commission, mais elle n'est que Fr. 2.50. Il se peut aussi que certaines banques étrangères — notamment en France — perçoivent une commission qui ne devrait pas excéder Fr. 2.50, et cela en vertu d'une convention internationale. Si vous deviez constater que l'on prélève une commission plus élevée, nous vous suggérons de signaler ce fait à votre banque.

Le fauteuil  
demandé  
depuis longtemps  
pour les personnes  
agées

Le  
fauteuil  
d'or  
de

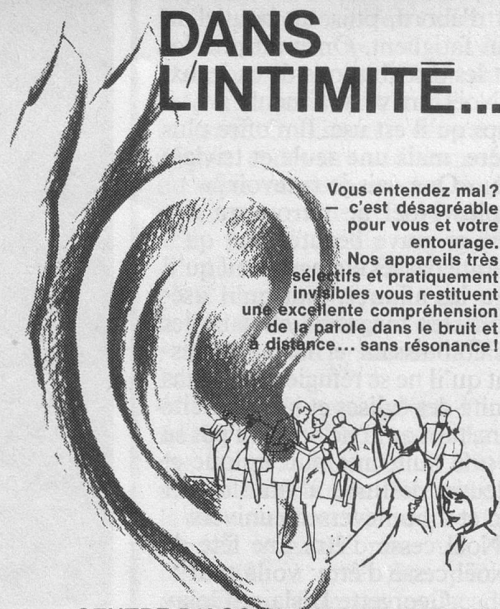
**casala**

Demandez des dépliants chez votre marchand de meubles ou directement chez le représentant général.

**Hannes Hindermann & Co, 8008 Zürich**  
Reinhardstr. 11-15 Tél. 01/34 25 23

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



Vous entendez mal ?  
— c'est désagréable  
pour vous et votre  
entourage.  
Nos appareils très  
sélectifs et pratiquement  
invisibles vous restituent  
une excellente compréhension  
de la parole dans le bruit et  
à distance... sans résonance!

**CENTRE D'ACOUSTIQUE MEDICALE**  
**M. DARDY**

Av. de la Gare 43 bis 1003 Lausanne tél. 021 / 23 12 45



Consultations gratuites et sans engagement par un personnel hautement qualifié et doté du matériel audiométrique le plus moderne de Suisse romande pour le réglage des prothèses.

Nous assurons les démarches et formalités auprès des assurances invalidité et vieillesse.